**MT**

*ANNESS*

# SOMMARJU TAL-KARATTERISTIĊI TAL-PRODOTT GĦAL PRODOTT BIJOĊIDALI

Peracetic Acid 2%

**Tip(i) ta' prodott**

PT02: Diżinfettanti u algaċidi li mhumiex maħsuba biex jiġu applikati direttament fuq il-bnedmin jew l-annimali

PT04: Żoni tal-ikel u tal-għalf

**Numru tal-awtorizzazzjoni:** EU-0028970-0000 1-1

**Numru tal-assi R4BP:** EU-0028970-0002

## Chapter 1. INFORMAZZJONI AMMINISTRATTIVA

### 1.1. Isem/ismijiet kummerċjali tal-prodott

| | |
|---|---|
| Isem/Ismijiet kummerċjali | Peracetic Acid 2%<br>Talogen 2<br>iMClean Px |

### 1.2. Detentur tal-awtorizzazzjoni

| | | |
|---|---|---|
| Isem u indirizz tad-detentur ta' awtorizzazzjoni | Isem | Rigest Trading (Ireland) Limited |
| | Indirizz | Mullingar Heifer Beef, Nolagh N91W896 Ballinalack L-Irlanda |
| Numru tal-awtorizzazzjoni | | EU-0028970-0000 1-1 |
| *Numru tal-assi R4BP* | | EU-0028970-0002 |
| Data tal-awtorizzazzjoni | | 27/06/2024 |
| Data ta' skadenza tal-awtorizzazzjoni | | 30/06/2033 |

### 1.3. Manifattur(i) tal-prodott

| | |
|---|---|
| Isem tal-manifattur | Airedale Chemical Company Ltd |
| Indirizz tal-manifattur | Airedale Mills, Skipton Road, Cross Hills BD20 7BX Keighley Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda t a' Fuq |
| Post ta' siti ta' manifattura | Airedale Mills, Skipton Road, Cross Hills BD20 7BX Keighley Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq |

### 1.4. Manifattur(i) tas-sustanza(i) attiva(i)

| | |
|---|---|
| Sustanza attiva | Aċidu peraċetiku |
| Isem tal-manifattur | Airedale Chemical Company Ltd |
| Indirizz tal-manifattur | Airedale Mills, Skipton Road, Cross Hills BD20 7BX Keighley Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda t a' Fuq |
| Post ta' siti ta' manifattura | Airedale Mills, Skipton Road, Cross Hills BD20 7BX Keighley Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq |

## Chapter 2. KOMPOŻIZZJONI U FORMULAZZJONI TAL-PRODOTT

### 2.1. Informazzjoni kwalitattiva u kwantitattiva dwar il-kompożizzjoni tal-prodott

| Isem komuni | Isem IUPAC | Funzjoni | Numru CAS | Numru EC | Kontenut (%) |
|---|---|---|---|---|---|
| Aċidu peraċetiku | | sustanza attiva | 79-21-0 | 201-186-8 | 2 % (w/w) |
| HEDP | etidronic acid | Sustanza mhux attiva | 2809-21-4 | 220-552-8 | 1,2 % (w/w) |

### 2.2. Tip(i) ta' formulazzjoni

SL Konċentrat li jinħall

## Chapter 3. DIKJARAZZJONIJIET TA’ PERIKLU U TA’ PREKAWZJONI

| | |
|---|---|
| Dikjarazzjonijiet ta’ periklu | H272: Jista’ jżid in-nar; ossidant.<br><br>H290: Jista’ jkun korrużiv għall-metalli.<br><br>H314: Jagħmel ħruq serju lill-ġilda u ħsara lill-għajne jn.<br><br>H302: Jagħmel il-ħsara jekk jinbela’.<br><br>H411: Tossiku ħafna għall-organiżmi akkwatiċi b’mo d li jħalli effetti dejjiema.<br><br>EUH071: Korrużiv għas-sistema respiratorja. |
| Dikjarazzjonijiet ta’ prekawzjoni | P210: Żomm ’il bogħod mis-sħana, uċuħ jaħarqu, xra r tan-nar, fjammi miftuħa u sorsi oħrajn li jaqbdu. Tpe jjipx.<br><br>P220: Żomm ’il bogħod mill-ħwejjeġ u minn materjal i li jaqbdu oħrajn.<br><br>P234: Żomm biss fl-imballaġġ oriġinali.<br><br>P260: Tiblax bin-nifs fwar.<br><br>P260: Tiblax bin-nifs sprej.<br><br>P264: Aħsel ġilda esposta sew wara li tużah.<br><br>P271: Uża biss barra jew f’post ventilat sew.<br><br>P273: Evita r-rilaxx fl-ambjent.<br><br>P280: Ilbes ingwanti protettivi.<br><br>P280: Ilbes ilbies protettiv.<br><br>P280: Ilbes protezzjoni għall-għajnejn.<br><br>P280: Ilbes protezzjoni għall-wiċċ.<br><br>P301+P330+P331: JEKK JINBELA’: laħlaħ il-ħalq. T IPPROVOKAX ir-remettar.<br><br>P303+P361+P353: JEKK FUQ IL-ĠILDA (jew fuq ix -xagħar): Neħħi minnufih l-ilbies kontaminat kollu. La ħlaħ il-ġilda bl-ilma [jew bix-xawer].<br><br>P303+P361+P353: JEKK FUQ IL-ĠILDA (jew fuq ix -xagħar): Neħħi minnufih l-ilbies kontaminat kollu. La ħlaħ il-ġilda bl-ilma [jew bix-xawer].<br><br>P305+P351+P338: JEKK JIDĦOL FL-GĦAJNEJN: L aħlaħ b’attenzjoni bl-ilma għal diversi minuti. Neħħi l -lentijiet tal-kuntatt, jekk ikun hemm u jkunu faċli sabi ex tneħħihom. Kompli laħlaħ.<br><br>P310: Ikkuntattja immedjatament ĊENTRU TAL-AV VELENAMENT. |

| | |
|---|---|
| | P310: Ikkuntattja immedjatament tabib.<br><br>P363: Aħsel il-ħwejjeġ kontaminati qabel terġa' tużah om.<br><br>P391: Iġbor it-tixrid.<br><br>P403+P233: Aħżen f'post b'ventilazzjoni tajba. Żom m il-kontenitur magħluq sew.<br><br>P501: Armi l-l-kontenut fi punt ta' ġbir ta' skart periko luż liċenzjat.<br><br>P501: Armi l-il-kontenitur fi punt ta' ġbir ta' skart peri koluż liċenzjat. |

## Chapter 4. UŻU/I AWTORIZZATI

### 4.1. Deskrizzjoni tal-użu

### Table 1. Tindif fuq il-post (CIP) inkluż fl-industrija tal-farmaċewtika u l-kożmetiċi

| | |
|---|---|
| Tip ta' prodott | PT02: Diżinfettanti u algaċidi li mhumiex maħsuba biex jiġu applikati direttament fuq il-bnedmin jew l-annimali |
| Fejn rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat | - |
| Organiżmu/i fil-mira (inkluż l-istadju ta' żvilupp) | Isem xjentifiku: oħrajn: -<br>Isem komuni: oħrajn: Bacteria<br>Istadju iżvilupp: oħrajn: -<br><br>Isem xjentifiku: oħrajn: -<br>Isem komuni: oħrajn: Yeasts<br>Istadju iżvilupp: oħrajn: -<br><br>Isem xjentifiku: oħrajn: -<br>Isem komuni: fungi<br>Istadju iżvilupp: oħrajn: -<br><br>Isem xjentifiku: oħrajn: -<br>Isem komuni: oħrajn: Viruses<br>Istadju iżvilupp: oħrajn: - |
| Qasam/Oqsma ta' użu | użu fuq ġewwa<br><br>Ġenerali (inkluża l-industrija farmaċewtika u kosmetika) Id-diżinfezzjoni ta' uċuħ ibsin, mhux porużi permezz ta' proċeduri CIP (biċ-ċirkolazzjoni tas-soluzzjoni tal-prodott fis-sistema tal-produzzjoni) |
| Metodu/i ta' applikazzjoni | Metodu: oħrajn: CIP - Dożaġġ manwali jew awtomatizzat<br><br>Deskrizzjoni dettaljata: Il-prodott dilwit għandu jiġi trasferit ġo tagħmir li għandu jiġi diżinfettat b'dożaġġ manwali jew b'dożaġġ awtomatizzat. It-tlaħliħ finali (b'ilma tajjeb għax-xorb) huwa obbligatorju: wara l-proċedura ta' diżinfezzjoni, l-uċuħ ittrattati għandhom jitlaħalħu bl-ilma u l-ilma għandu jitbattal fis-sistema tad-drenaġġ. |
| Rata/i ta' applikazzjoni u frekwenza | Rata ta' applikazzjoni: Fit-temperatura tal-kamra, fi 15-il minuta ħin ta' kuntatt • Attiv kontra l-batterji u l-ħmira : 0.02% PAA (eż. 1% prodott ma' 2% PAA jiġifieri 10 ml prodott/litru) •Attiv kontra batterji, ħmira u fungi : 0.1% PAA (eż. 5% prodott ma' 2% PAA jiġifieri 50 ml prodott/litru) • Attiva kontra batterji, ħmira, fungi u viruses : 0.15% PAA (eż. 7.5% prodott ma' 2% PAA jiġifieri 75 ml prodott/litru). L-istruzzjonijiet ta' dilwizzjoni fil-parentesi għandhom jiġu adattati meta jintuża prodott b'konċentrazzjoni differenti ta' aċidu peraċetiku (PAA).<br><br>Dilwizzjoni (%): 2-7,5 %<br><br>Numru u ħin tal-applikazzjoni:<br>1-2 applikazzjonijiet kuljum |

| | |
|---|---|
| | |
| Kategorija/i ta’ utenti | industrijali ; professjonali |
| Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ | Flixkun/barmil polietilen ta’ densità għolja (HDPE) b’tapp bil-kamin HDPE 5 litri, 25 litri, 30 litri<br>Tank HDPE b’sufra polipropilen (PP): 200 litri<br>HDPE kontenitur tal-massa intermedju (IBC) b’tapp bil-kamin HDPE: 1000 litri |

#### 4.1.1. Struzzjonijiet speċifiċi għall-użu sabiex jintużaw

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

#### 4.1.2. Miżuri ta’ mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

#### 4.1.3. Fejn speċifiku għall-użu, id-dettalji tal-effetti diretti jew indiretti probabbli, l-istruzzjonijiet tal-ewwel għajnuna u miżuri ta’ emerġenza għall-protezzjoni tal-ambjent

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

#### 4.1.4. Fejn speċifiku għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-imballaġġ tiegħu

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

#### 4.1.5. Fejn speċifiku għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħżin tal-prodott u kemm dan idum tajjeb qabel ma jinfetaħ taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

### 4.2. Deskrizzjoni tal-użu

**Table 2. Diżinfettar tal-uċuħ permezz ta' sprejjar jew tferriegħ (segwit b'imsieħ għal distribuzzjoni omoġenju) inkluż fl-industriji farmaċewtiċi u kosmetiċi**

| | |
|---|---|
| Tip ta' prodott | PT02: Diżinfettanti u algaċidi li mhumiex maħsuba biex jiġu applikati direttament fuq il-bnedmin jew l-annimali |
| Fejn rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat | - |
| Organiżmu/i fil-mira (inkluż l-istadju ta' żvilupp) | Isem xjentifiku: oħrajn: -<br>Isem komuni: oħrajn: Bacteria<br>Istadju iżvilupp: oħrajn: -<br><br>Isem xjentifiku: oħrajn: -<br>Isem komuni: oħrajn: Yeasts<br>Istadju iżvilupp: oħrajn: -<br><br>Isem xjentifiku: oħrajn: -<br>Isem komuni: fungi<br>Istadju iżvilupp: oħrajn: -<br><br>Isem xjentifiku: oħrajn: -<br>Isem komuni: oħrajn: Viruses<br>Istadju iżvilupp: oħrajn: - |
| Qasam/Oqsma ta' użu | użu fuq ġewwa<br><br>Ġenerali (inkluża l-industrija farmaċewtika u kosmetika) Diżinfettar ta' wċuħ ibsin u mhux porużi permezz ta' sprejjar jew tferriegħ |
| Metodu/i ta' applikazzjoni | Metodu: oħrajn: Sprejjar jew tferriegħ (segwit minn imsieħ għal distribuzzjoni omoġenjuż)<br><br>Deskrizzjoni dettaljata: Il-prodott dilwit għandu jitqiegħed fi u jiġi sprejjat bi flixkun tal-isprej bi grillu jew jitferra' fuq it-tagħmir jew il-wiċċ li għandu jiġi ddiżinfettat (imbagħad jimtesaħ għal distribuzzjoni omoġenja). L-istruzzjonijiet ta' dilwizzjoni fil-parentesi għandhom jiġu adattati meta jintuża prodott |
| Rata/i ta' applikazzjoni u frekwenza | Rata ta' applikazzjoni: Fit-temperatura tal-kamra, fi 15-il minuta ħin ta' kuntatt • Attiva kontra batterji, ħmira, fungi u viruses : 0.15% PAA (eż. 7.5% prodott ma' 2% PAA jiġifieri 75 ml prodott/litru). L-istruzzjonijiet ta' dilwizzjoni fil-parentesi għandhom jiġu adattati meta jintuża prodott b'konċentrazzjoni differenti ta' aċidu peraċetiku (PAA).<br><br>Dilwizzjoni (%): 7,5 %<br><br>Numru u ħin tal-applikazzjoni:<br>1-2 applikazzjonijiet kuljum |
| Kategorija/i ta' utenti | industrijali ; professjonali |
| Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ | Flixkun/barmil HDPE b'tapp bil-kamin HDPE 5 litri, 25 litri, 30 litri<br>Tank HDPE b'sufra PP: 200 litri |

| | |
|---|---|
| | HDPE IBC b'tapp bil-kamin HDPE: 1000 litri |

### 4.2.1. Struzzjonijiet speċifiċi għall-użu sabiex jintużaw

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

### 4.2.2. Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

### 4.2.3. Fejn speċifiku għall-użu, id-dettalji tal-effetti diretti jew indiretti probabbli, l-istruzzjonijiet tal-ewwel għajnuna u miżuri ta' emerġenza għall-protezzjoni tal-ambjent

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

### 4.2.4. Fejn speċifiku għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-imballaġġ tiegħu

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

### 4.2.5. Fejn speċifiku għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħżin tal-prodott u kemm dan idum tajjeb qabel ma jinfetaħ taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

## 4.3. Deskrizzjoni tal-użu

**Table 3. Diżinfezzjoni tal-uċuħ interni (eż. tankijiet, pajpijiet, reċipjenti, magni tal-mili) mis-CIP fl-industrija tal-ikel u tal-għalf**

| Tip ta' prodott | PT04: Żoni tal-ikel u tal-għalf |
|---|---|
| Fejn rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat | - |
| Organiżmu/i fil-mira (inkluż l-istadju ta' żvilupp) | Isem xjentifiku: oħrajn: -<br>Isem komuni: oħrajn: Bacteria<br>Istadju iżvilupp: oħrajn: -<br><br>Isem xjentifiku: oħrajn: - |

| | |
|---|---|
| | Isem komuni: oħrajn: Yeasts<br>Istadju iżvilupp: oħrajn: -<br><br>Isem xjentifiku: oħrajn: -<br>Isem komuni: fungi<br>Istadju iżvilupp: oħrajn: -<br><br>Isem xjentifiku: oħrajn: -<br>Isem komuni: oħrajn: Viruses<br>Istadju iżvilupp: oħrajn: - |
| Qasam/Oqsma ta' użu | użu fuq ġewwa<br><br>Fl-Industrija tal-ikel/għalf inklużi mħaleb, birreriji, l-industrija tax-xorb u x-xorb mhux alkoħoliku, l-ipproċessar tal-ikel u l-industriji tal-laħam (ħlief fil-biċċeriji u proċessi oħra bid-demm) Diżinfettar ta' wċuħ ibsin u mhux porużi bi proċeduri CIP (b'ċirkolazzjoni) |
| Metodu/i ta' applikazzjoni | Metodu: oħrajn: Dożaġġ manwali jew awtomatizzat<br><br>Deskrizzjoni dettaljata: Il-prodott dilwit għandu jiġi trasferit ġo tagħmir li għandu jiġi diżinfettat b'dożaġġ manwali jew b'dożaġġ awtomatizzat. Għall-użu fl-industriji tal-ħalib, it-tindif qabel il-proċedura ta' diżinfettar huwa obbligatorju. Għall-industriji kollha, it-tlaħliħ finali (b'ilma tajjeb għax-xorb) huwa obbligatorju: wara l-proċedura ta' diżinfezzjoni, uċuħ trattati jitlaħalħu bl-ilma u l-ilma jitbattal fis-sistema tad-drenaġġ. |
| Rata/i ta' applikazzjoni u frekwenza | Rata ta' applikazzjoni: Fit-temperatura tal-kamra, fi 15-il minuta ħin ta' kuntatt • Attiv kontra l-batterji u l-ħmira : 0.02% PAA (eż. 1% prodott ma' 2% PAA jiġifieri 10 ml prodott/litru) •Attiv kontra batterji, ħmira u fungi : 0.1% PAA (eż. 5% prodott ma' 2% PAA jiġifieri 50 ml prodott/litru) • Attiva kontra batterji, ħmira, fungi u viruses : 0.15% PAA (eż. 7.5% prodott ma' 2% PAA jiġifieri 75 ml prodott/litru). L-istruzzjonijiet ta' dilwizzjoni fil-parentesi għandhom jiġu adattati meta jintuża prodott b'konċentrazzjoni differenti ta' aċidu peraċetiku (PAA).<br><br>Dilwizzjoni (%): 1-7,5 %<br><br>Numru u ħin tal-applikazzjoni:<br>1-2 applikazzjonijiet kuljum |
| Kategorija/i ta' utenti | industrijali ; professjonali |
| Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ | Flixkun/barmil HDPE b'tapp bil-kamin HDPE 5 litri, 25 litri, 30 litri<br>Tank HDPE b'sufra PP: 200 litri<br>HDPE IBC b'tapp bil-kamin HDPE: 1000 litri |

#### 4.3.1. Struzzjonijiet speċifiċi għall-użu sabiex jintużaw

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

#### 4.3.2. Miżuri ta’ mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

#### 4.3.3. Fejn speċifiku għall-użu, id-dettalji tal-effetti diretti jew indiretti probabbli, l-istruzzjonijiet tal-ewwel għajnuna u miżuri ta’ emerġenza għall-protezzjoni tal-ambjent

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

#### 4.3.4. Fejn speċifiku għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-imballaġġ tiegħu

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

#### 4.3.5. Fejn speċifiku għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħżin tal-prodott u kemm dan idum tajjeb qabel ma jinfetaħ taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

### 4.4. Deskrizzjoni tal-użu

### Table 4. Diżinfettar tal-uċuħ permezz ta’ sprejjar jew tferriegħ (segwit b’imsieħ għal distribuzzjoni omoġenju) fl-industrija tal-ikel u tal-għalf

| | |
|---|---|
| Tip ta’ prodott | PT04: Żoni tal-ikel u tal-għalf |
| Fejn rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat | - |
| Organiżmu/i fil-mira (inkluż l-istadju ta’ żvilupp) | Isem xjentifiku: oħrajn: -<br>Isem komuni: oħrajn: Bacteria<br>Istadju iżvilupp: oħrajn: -<br><br>Isem xjentifiku: oħrajn: -<br>Isem komuni: oħrajn: Yeasts<br>Istadju iżvilupp: oħrajn: -<br><br>Isem xjentifiku: oħrajn: -<br>Isem komuni: fungi<br>Istadju iżvilupp: oħrajn: -<br><br>Isem xjentifiku: oħrajn: -<br>Isem komuni: oħrajn: Viruses<br>Istadju iżvilupp: oħrajn: - |
| Qasam/Oqsma ta’ użu | użu fuq ġewwa |

| | |
|---|---|
| | Fl-Industrija tal-ikel/għalf inklużi mħaleb, birreriji, l-industrija tax-xorb u x-xorb mhux alkoħoliku, l-ipproċessar tal-ikel u l-industriji tal-laħam (ħlief fil-biċċeriji u proċessi oħra bid-demm) Diżinfettar ta' wċuħ ibsin u mhux porużi permezz ta' sprejjar jew tferriegħ |
| Metodu/i ta' applikazzjoni | Metodu: oħrajn: Sprejjar jew tferriegħ (segwit minn imsieħ għal distribuzzjoni omoġenjuż)<br><br>Deskrizzjoni dettaljata: Il-prodott dilwit għandu jitqiegħed fi u jiġi sprejjat bi flixkun tal-isprej bi grillu jew jitferra' fuq it-tagħmir jew il-wiċċ li għandu jiġi ddiżinfettat (imbagħad jimtesaħ għal distribuzzjoni omoġenja). Għall-użu fl-industriji tal-ħalib, it-tindif qabel il-proċedura ta' diżinfettar huwa obbligatorju. |
| Rata/i ta' applikazzjoni u frekwenza | Rata ta' applikazzjoni: Fit-temperatura tal-kamra, fi 15-il minuta ħin ta' kuntatt • Attiva kontra batterji, ħmira, fungi u viruses : 0.15% PAA (eż. 7.5% prodott ma' 2% PAA jiġifieri 75 ml prodott/litru). L-istruzzjonijiet ta' dilwizzjoni fil-parentesi għandhom jiġu adattati meta jintuża prodott b'konċentrazzjoni differenti ta' aċidu peraċetiku (PAA).<br><br>Dilwizzjoni (%): 7,5 %<br><br>Numru u ħin tal-applikazzjoni:<br>1-2 applikazzjonijiet kuljum |
| Kategorija/i ta' utenti | industrijali ; professjonali |
| Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ | Flixkun/barmil HDPE b'tapp bil-kamin HDPE 5 litri, 25 litri, 30 litri<br>Tank HDPE b'sufra PP: 200 litri<br>HDPE IBC b'tapp bil-kamin HDPE: 1000 litri |

### 4.4.1. Struzzjonijiet speċifiċi għall-użu sabiex jintużaw

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

### 4.4.2. Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

### 4.4.3. Fejn speċifiku għall-użu, id-dettalji tal-effetti diretti jew indiretti probabbli, l-istruzzjonijiet tal-ewwel għajnuna u miżuri ta' emerġenza għall-protezzjoni tal-ambjent

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

#### 4.4.4. Fejn speċifiku għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-imballaġġ tiegħu

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

#### 4.4.5. Fejn speċifiku għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħżin tal-prodott u kemm dan idum tajjeb qabel ma jinfetaħ taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

### 4.5. Deskrizzjoni tal-użu

### Table 5. Diżinfettar permezz tal-għaddis fl-industrija tal-ikel u tal-għalf

| Tip ta' prodott | PT04: Żoni tal-ikel u tal-għalf |
|---|---|
| Fejn rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat | - |
| Organiżmu/i fil-mira (inkluż l-istadju ta' żvilupp) | Isem xjentifiku: oħrajn: -<br>Isem komuni: oħrajn: Bacteria<br>Istadju iżvilupp: oħrajn: -<br><br>Isem xjentifiku: oħrajn: -<br>Isem komuni: oħrajn: Yeasts<br>Istadju iżvilupp: oħrajn: -<br><br>Isem xjentifiku: oħrajn: -<br>Isem komuni: fungi<br>Istadju iżvilupp: oħrajn: -<br><br>Isem xjentifiku: oħrajn: -<br>Isem komuni: oħrajn: Viruses<br>Istadju iżvilupp: oħrajn: - |
| Qasam/Oqsma ta' użu | użu fuq ġewwa<br><br>Fl-Industrija tal-ikel/għalf inklużi mħaleb, birreriji, l-industrija tax-xorb u x-xorb mhux alkoħoliku,l-ipproċessar tal-ikel u l-industriji tal-laħam (ħlief fil-biċċeriji u proċessi oħrabid-demm) Diżinfettar ta' tagħmir (uċuħ ibsin u mhux porużi) permezz tal-għaddis |
| Metodu/i ta' applikazzjoni | Metodu: oħrajn: tgħaddis<br><br>Deskrizzjoni dettaljata: It-tagħmir li se jiġi diżinfettat għandu jitqiegħed f'banju tal-għaddis. Għall-użu fl-industriji tal-ħalib, it-tindif qabel il-proċedura ta' diżinfettar huwa obbligatorju. |
| Rata/i ta' applikazzjoni u frekwenza | Rata ta' applikazzjoni: Fit-temperatura tal-kamra, fi 15-il minuta ħin ta' kuntatt • Attiva kontra batterji, ħmira, fungi u viruses : 0.15% PAA (eż. 7.5% prodott ma' 2% PAA jiġifieri 75 ml prodott/litru). L-istruzzjonijiet ta' dilwizzjoni fil-parentesi |

| | |
|---|---|
| | għandhom jiġu adattati meta jintuża prodott b'konċentrazzjoni differenti ta' aċidu peraċetiku (PAA).<br><br>Dilwizzjoni (%): 7,5 %<br><br>Numru u ħin tal-applikazzjoni:<br>1-2 applikazzjonijiet kuljum |
| Kategorija/i ta' utenti | industrijali ; professjonali |
| Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ | Flixkun/barmil HDPE b'tapp bil-kamin HDPE 5 litri, 25 litri, 30 litri<br><br>Tank HDPE b'sufra PP: 200 litri<br><br>HDPE IBC b'tapp bil-kamin HDPE: 1000 litri |

#### 4.5.1. Struzzjonijiet speċifiċi għall-użu sabiex jintużaw

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

#### 4.5.2. Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

#### 4.5.3. Fejn speċifiku għall-użu, id-dettalji tal-effetti diretti jew indiretti probabbli, l-istruzzjonijiet tal-ewwel għajnuna u miżuri ta' emerġenza għall-protezzjoni tal-ambjent

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

#### 4.5.4. Fejn speċifiku għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-imballaġġ tiegħu

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

#### 4.5.5. Fejn speċifiku għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħżin tal-prodott u kemm dan idum tajjeb qabel ma jinfetaħ taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

## Chapter 5. STRUZZJONIJIET ĠENERALI GĦALL-UŻU[1]

### 5.1. Struzzjonijiet għall-użu

Ċiklu ta' diżinfettar (għad-diżinfettar tal-uċuħ BISS):
- l-uċuħ li għandhom jiġu ddiżinfettati għandhom jitnaddfu qabel il-proċedura tad-diżinfezzjoni, u min jużahom għandu jnaddaf sewwa, jlaħlaħ u jneħħi l-likwidi tat-tindif mill-uċuħ li għandhom jiġu ddiżinfettati.
- Il-prodotti għandhom jiġu dilwiti f'ilma tajjeb għax-xorb qabel l-użu.
Ir-rata ta' dilwizzjoni u l-ħin ta' kuntatt jiddependi fuq l-użu kkunsidrat. Jekk jogħġbok irreferi għad-deskrizzjoni tal-metodu ta' applikazzjoni relatat ma' kull użu.

• Proċeduri ta' diżinfettar mis-CIP - Pass finali tat-tlaħliħ (b'ilma tajjeb għax-xorb).
Wara l-proċedura ta' diżinfettar, ir-reċipjenti tas-CIP (pajpijiet u tankijiet) jitbattlu u jitlaħalħu bl-ilma f'kundizzjonijiet ta' sistema magħluqa

• Proċeduri ta' diżinfettar bl-għaddis :
is-soluzzjoni ma għandhiex terġa' tintuża. Uża biss darba kuljum wara l-produzzjoni u ibdilha b'soluzzjoni friska kuljum

• Proċeduri ta' diżinfettar permezz tal-isprejjar : xarrab il-wiċċ kompletament (rata ta' applikazzjoni > 20 mL/m2 iżda massimu ta' 100mL/m²) sabiex il-wiċċ jinżamm imxarrab matul il-ħin ta' kuntatt meħtieġ.

Tużax it-tagħmir sakemm il-prodott jiġi assorbit kompletament fil-wiċċ jew jinxef bl-arja.

### 5.2. Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji

- Ilbes nuċċali kimiku konsistenti mal-Istandard Ewropew EN 16321 jew l-ekwivalenti, ilbies protettiv kimikament reżistenti għall-prodott bijoċidali, u ingwanti reżistenti għall-kimiċi kklassifikati skont l-Istandard Ewropew EN 374 jew l-ekwivalenti. Nuċċalijiet, ilbies protettiv u materjal tal-ingwanti (preferibbilment gomma tal-butil) għandhom jiġu speċifikati mid-detentur tal-awtorizzazzjoni fl-informazzjoni tal-prodott. Dan huwa mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 98/24/KE u leġiżlazzjonijiet oħra tal-Unjoni fil-qasam tas-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol. Ara t-taqsima 6 għat-titoli kollha tal-istandards u l-leġiżlazzjoni EN.

- Uża b'ventilazzjoni adegwata. Uża kontrolli tal-inġinerija biex iżżomm il-livell tal-arja taħt ir-rekwiżiti jew il-linji gwida tal-limitu tal-espożizzjoni. Il-livelli atmosferiċi għandhom jinżammu taħt il-linja gwida tal-esponiment. Għall-applikazzjoni kollha tal-imsieħ u tal-bexx, hija meħtieġa rata ta' ventilazzjoni ta' mill-inqas 10 bidliet tal-arja fis-siegħa fil-kmamar fejn issir l-applikazzjoni.

- Meta tkun meħtieġa protezzjoni respiratorja (jiġifieri meta l-konċentrazzjoni tal-PAA u/jew tal-perossidu tal-idroġenu huma ogħla mill-Konċentrazzjoni ta' Espożizzjoni Akuta (AEC) rispettiva tagħhom (AECinhalation) (0. 5 mg/m3 u 1. 25 mg/m3 rispettivament), uża respiratur approvat li jippurifika l-arja jew li jipprovdi arja bi pressjoni pożittiva skont il-konċentrazzjoni potenzjali fl-arja.

[1] L-istruzzjonijiet għall-użu, il-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji u struzzjonijiet oħra għall-użu taħt din it-taqsima huma validi għal kull użu awtorizzat.

- Tużax tagħmir/uċuħ u tħallix annimali/tjur jidħlu sakemm il-prodott jiġi assorbit kompletament fil-wiċċ jew jinxef bl-arja

- Żomm fejn ma jintlaħaqx mit-tfal u annimali/annimali domestiċi mhux fil-mira.

- Dħul mill-ġdid fiż-żona ttrattata huwa permess biss ladarba l-livelli tal-aċidu peraċetiku u l-perossidu tal-idroġenu fl-arja jkunu taħt l-AECinhalation (0.5 mg/m3 rispettivament għall-PAA u 1.25 mg/m3 għall-H2O2)

- L-ebda persuni li jkunu fil-qrib m'huma permessi f'żona ttrattata matul il-fażi tal-applikazzjoni.

## 5.3. Dettalji tal-effetti diretti jew indiretti, struzzjonijiet tal-ewwel għajnuna u miżuri ta' emerġenza għall-protezzjoni tal-ambjent

- JEKK JINBELA': Laħlaħ il-ħalq minnufih. Agħti xi ħaġa x'tixrob, jekk il-persuna esposta tkun tista' tibla'. TISTIMULAX ir-remettar. Ċempel 112/ambulanza għal għajnuna medika.
- JEKK FUQ IL-ĠILDA: Aħsel il-ġilda minnufih b'ħafna ilma. Neħħi l-ħwejjeġ kontaminati kollha u aħsilhom qabel terġa' tużahom. Kompli aħsel il-ġilda bl-ilma għal 15-il minuta. Wara li taħsel il-ġilda: Ċempel 112/ambulanza għal għajnuna medika.
- Informazzjoni għall-persunal tal-Kura tas-Saħħa/tabib: Ibda miżuri ta' sostenn tal-ħajja, imbagħad ċempel ĊENTRU TAL-VELENI
- JEKK FL-GĦAJNEJN: Laħlaħ immedjatament bl-ilma għal diversi minuti. Neħħi l-lentijiet tal-kuntatt, jekk hemm u faċli tneħħihom. Kompli laħlaħ għal mill-inqas 15-il minuta. Ċempel 112/ambulanza għal għajnuna medika.
- Informazzjoni għall-persunal tal-Kura tas-Saħħa/tabib: L-għajnejn għandhom ukoll jitlaħalħu ripetutament inti u sejjer għand it-tabib jekk l-għajnejn kienu esposti għal kimiċi alkalini (pH > 11), amini u aċidi bħal aċidu aċetiku, aċidu formiku jew aċidu propjoniku.
- JEKK JINĠIBED MAN-NIFS: Mur fl-arja friska u oqgħod f'pożizzjoni mistrieħa u komda biex tieħu n-nifs. Immedjatament ċempel 112/ambulanza għall-għajnuna medika.
- Informazzjoni għall-persunal tal-Kura tas-Saħħa/tabib: Immedjatament ibda miżuri ta' sostenn tal-ħajja, imbagħad ċempel ĊENTRU TAL-VELENI.
- Jekk ikun hemm is-sintomi: Ċempel 112/ambulanza għal għajnuna medika.
- Jekk m'hemmx sintomi: Ċempel ĊENTRU TAL-VELENI jew tabib.
- Informazzjoni għall-persunal tal-Kura tas-Saħħa/tabib: Ibda miżuri ta' sostenn tal-ħajja jekk ikunu meħtieġa, imbagħad ċempel ĊENTRU TAL-VELENI.

## 5.4. Struzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u tal-imballaġġ tiegħu

- Dan il-prodott bijoċidali, meta jintrema fl-istat mhux użat u mhux ikkontaminat tiegħu, għandu jiġi ttrattat bħala skart perikoluż skont id-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill. Kull prattika ta' rimi għandha tkun konformi mal-liġijiet nazzjonali u provinċjali kollha u kull liġi lokali jew muniċipali li tirregola skart perikoluż. Tarmix fid-drenaġġ, fl-art, jew fi kwalunkwe korp ta' ilma. Evita r-rilaxx fl-ambjent. Inċinerazzjoni f'temperatura għolja hija prattika aċċettabbli.
- Il-kontenituri ma jistgħux jerġgħu jimtlew. Terġax tuża jew timla l-kontenituri. Il-kontenituri għandhom jitlaħalħu bl-ilma tliet darbiet jew taħt pressjoni minnufih wara li jitbattlu. Jistgħu mbagħad jiġu offruti għar-riċiklaġġ jew rikondizzjonament għal prodotti bijoċidali, jew jistgħu jittaqbu u jintremew f'miżbla sanitarja jew permezz ta' proċeduri approvati mill-awtoritajiet nazzjonali u lokali. Ibgħat l-iskart likwidu mit-tlaħliħ ta' kontenturi użati lejn faċilità approvata tal-ġestjoni tal-iskart.

## 5.5. Il-kundizzjonijiet tal-ħżin tal-prodott u kemm dan idum tajjeb qabel ma jinfetaħ taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin

- Aħżen f'temperatura bejn 0°C u 30°C

- Aħżen f'kundizzjonijiet mudlama
- Żomm f'post ventilat tajjeb. Żomm dan il-prodott fil-kontenitur oriġinali meta ma jkunx qed jintuża. Il-kontenitur għandu jinħażen u jiġi trasportat f'pożizzjoni wieqfa biex tevita t-tixrid tal-kontenut mit-toqba tal-arja, meta jkun hemm.
- Taħżinx fi u evita kuntatt mal-aluminju, azzar tal-karbonju, ram, ħadid azzarjat, ħadid.
- Evita kuntatt ma' amini, ammonja, aċidi qawwijin, bażijiet qawwijin, ossidaturi qawwijin.
- Ħajja utli: Meta-SPC 1 (2% PAA): 6 xhur

## Chapter 6. INFORMAZZJONI OĦRA

Fir-rigward tal-"Kategorija(i) tal-utenti" innota:

Professjonisti (inklużi l-utenti industrijali) tfisser professjonisti mħarrġa jekk dan ikun meħtieġ mil-leġiżlazzjoni nazzjonali.

It-Titoli kollha tal-istandards u l-leġiżlazzjoni EN imsemmija fit-taqsima 5.2:
EN 16321– Protezzjoni tal-għajnejn u tal-wiċċ għal utenti fuq ix-xogħol – Parti 1: rekwiżiti ġenerali
EN 374 – Ingwanti protettivi kontra kimiċi u mikroorganiżmi perikolużi. Parti 1: rekwiżiti ta' terminoloġija u prestazzjoni għal riskji kimiċi.
Id-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar l-iskart u li tħassar ċerti Direttivi (ĠU L 312, 22.11.2008, p. 3).
Id-Direttiva tal-Kunsill 98/24/KE tas-7 ta'April 1998 dwar il-protezzjoni tas-saħħa u s-sigurtà tal-ħaddiema mir-riskji li għandhom x'jaqsmu mal-aġenti kimiċi fuq il-post tax-xogħol (l-erbatax-il Direttiva individwali fit-tifsira tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 89/391/KEE) (ĠU L 131, 5.5.1998, p. 11.